

SAN MARTIN DE TOR / SAN MARTINO IN BADIA / ST. MARTIN IN THURN

San Martino in Badia (1.127 m s.l.m.) è il centro culturale della Val Badia. Il paese è situato al centro della Val Badia ed è immediatamente riconoscibile dal castello medievale che lo sovrasta e che dal 2001 è sede del MUSEUM LADIN Ćiastel de Tor. Durante l'inverno, il paese è collegato direttamente al centro sciistico del Plan de Coronas, grazie alla cabinovia "Piculin", ed al centro sciistico dell'Alta Badia tramite un servizio skibus. In estate offre numerosi percorsi per altrettante stupende escursioni e passeggiate tra boschi e prati incorniciati dalle belle Dolomiti. A San Martino in Badia si trovano ancora oggi numerose botteghe di artigiani, che danno continuità alla lunga tradizione locale, mentre per quanto riguarda la cultura locale, il punto di riferimento è l'Istituto Ladino "Micurà de Rù".

St. Martin in Thurn (1.127 m ü.d.M.) ist das kulturelle Zentrum des Gadertales. Das Dorf wird von der weithin sichtbaren, mittelalterlichen Burganlage Ćiastel de Tor – ab dem Jahr 2001 Sitz des MUSEUM LADIN – beherrscht und liegt mitten in einer einzigartigen Dolomitenlandschaft. Im Winter ist es direkt mit der renommierten touristischen Skiarena KRONPLATZ mit der Achter-Umlaufbahn „Piculin“ und mit dem Skigebiet ALTA BADIA/SELLARONDA durch einen Skibusdienst verbunden. Die ausgedehnten Wälder und die umliegende Bergkulisse ermöglichen unzählige Wanderungen und bescheren dem Naturfreund eindrucksvolle Erlebnisse. Die Ortschaft St. Martin in Thurn rühmt sich zudem eines tief verwurzelten, traditionsreichen Handwerks und beheimatet das Ladinische Kulturinstitut „Micurà de Rù“.

LUNGIARÜ / LONGIARÜ / CAMPILL

Longiarü (1.398 m s.l.m.) é uno dei pochi paesi delle valli ladine che conservano ancora oggi numerose usanze e tradizioni contadine. Oltretutto, anche gli antichi insediamenti del versante più esposto al sole, in ladino "viles", hanno mantenuto il loro aspetto originario e rappresentano oggi un vanto per il paese e per la valle. Anch'essi, insieme ai ben otto mulini che si trovano lungo il torrente dell'omonima valle e alla fornace di calce ristrutturata qualche anno addietro, sono testimoni vivi dell'antico modo di vivere della popolazione ladina. L'ambiente naturale che fa da cornice al piccolo "centro" è rimasto pressoché incontaminato, per questo motivo è stato inglobato nel parco naturale del "Puez-Odle" e rappresenta anche per i più esigenti un'occasione unica per una vacanza di riposo e tranquillità.

Campill (1.398 m ü.d.M.) gilt als naturbelassenes und traditionsreiches Bergdorf im Herzen der Dolomiten. Umgeben von saftigen Wäldern, Wiesen und Feldern liegt Campill in einer wunderschönen Gegend, dessen Rahmen mächtige Gebirgsmassive wie die Puez-Gruppe, die Geisler von Campill oder der weitbekannte Hausberg – der Peitlerkofel – bilden. Die auf eine jahrhundertalte Tradition basierende, bäuerliche Siedlungsweise; die Weiler, ladinisch „viles“ genannt, das einem Freilichtmuseum anmutende Mühletal; die vielen Kleinode des Naturparks „Puez-Geisler“ sowie die gesunde würzige Bergluft lassen hier den Urlaub zu einem unvergesslichem Erlebnis werden.

PUNTO DI PARTENZA SAN MARTINO IN BADIA – AUSGANGSPUNKT ST. MARTIN IN THURN

Segnaletica Weg. Nr	Descrizione Descrizione	Tempo di percor. solo andata
8	S. Martino/St. Martin – Castello/Schloss – Al Bagn Valdander – Antermoia/Untermoi – Passo delle Erbe/Würzjoch	4,00
-	S. Martino/St. Martin – Miri – Col dal Ermo – Al Bagn Valdander	2,00-2,15
-	S. Martino/St. Martin – Piccolino/Pikolein	0,20
9	S. Martino/St. Martin – Göma – Longiarü/Campill	4,30
21	Chiesa/Kirche – Piccolino/Pikolein – Gran Ju – Piz de Plaies	2,00
4A-4/1	S. Martino/St. Martin – Lovara – Costa – Ćians – La Valle/Wengen	2,30

PUNTO DI PARTENZA LONGIARÜ – AUSGANGSPUNKT CAMPILL

Segnaletica Weg. Nr	Descrizione Descrizione	Tempo di percor. solo andata
5-3	Longiarü/Campill – Seres – Rif. Firenze/Regensburgerhütte	5,15
5-3	Longiarü/Campill – Seres – Furcela de Munt de Furdia/Kreuzkofeljoch – Rif. Genova/Schlüterhütte	3,40
5	Longiarü/Campill – Seres – Furcela de Furdia/Kreuzjoch	2,30
5-9-6	Longiarü/Campill – Gherdenacia – Ütia de Pöz/Puez-Hütte	3,45
5-6B-6	Longiarü/Campill – Passo Juel/Juel-Sattel – Josciana – Pedraces	2,00-2,30
17	Longiarü/Campill – Coristesles – S. Martino/St. Martin	1,30
9	Longiarü/Campill – Göma – S. Martino/St. Martin	4,00
4-4B	Longiarü/Campill – Furcela de Pütia/Peitlerscharte – Via ferrata/Klettersteig – Pütia/Peitlerkofel	4,00
5A-3-13	Longiarü/Campill – Via ferrata Sas Rigais/Klettersteig	5,40
4-4B-35	Longiarü/Campill – Valle dei Mulini/Mühletal (Seres) – Ütia Vaciera/Hütte	2,40

Trü Vistles Trü - Sentiero - Weg

Trü Vistles: S. Martino/St. Martin – Zona sportiva/Sportzone – Laghetto Vistles/Vistles See – Lovara – S. Martino/St. Martin 1,00

ANTERMËIA / ANTERMOIA / UNTERMOI

Il paese di **Antermoia** (1.515 m s.l.m.) si trova ai piedi del maestoso *Sasso Pütia* ed è inserito in mezzo ad una contrada di prati e boschi. Tra l'altro il paese vanta una lunga tradizione turistica, legata ai bagni nell'acqua solforosa. Ancora oggi i "Bagni Valdander" offrono la possibilità di godere di salutarie bagni in quest'acqua, come anche nel fieno o nell'erba fresca. Percorrendo solo 5 chilometri si può arrivare in cima al Passo delle Erbe, da cui partono numerosi sentieri per ogni tipo di escursione. Il più noto è sicuramente il *giro intorno al Sasso Pütia*. In inverno, la sciovvia che parte dal centro del paese e la vicina pista sono ideali per passare una giornata sulla neve, soprattutto per famiglie e bambini. Per gli appassionati dello sci di fondo, il percorso realizzato poco sopra il Passo delle Erbe, in mezzo ai prati innevati ai piedi del Sasso Pütia, rappresenta un'occasione da non perdere! Dal Passo parte anche la pista di slittino, un divertimento per bambini e adulti.

Der renommierte Urlaubsort **Untermoi** (1.515 m ü.d.M.) liegt am Fuße des majestätischen *Peitlerkofels*, ausgebreitet auf einer wunderschönen Hochfläche von Wiesen und umrahmt von reichen Wäldern in mitten einer reizenden Dolomitenlandschaft. Der Dorfkern gruppiert sich um die schmucke Kirche des Hl. Antonius, und die sonnenausgesetzte Lage hat die Ortschaft zu einem beliebten Kurort für Sommer- und Winterfrische werden lassen. Das Würzjoch ist nicht weit entfernt (ca. 5 Km) und in kürzester Zeit erreichbar. Hier beginnen zahlreiche Wanderungen, z.B. der *Peitlerkofelrundgang*. Einer langen Tradition erfreuen sich hier die *Bauernbäder*, welche weit über Ladinien hinaus Bekanntheit erlangt haben.

Winter: In Untermoi gibt es einen Schlepplift, der direkt im Dorfzentrum startet. Die dazugehörige Piste ist besonders für Kinder und Familien geeignet. Am Würzjoch finden sich eine präparierte Langlaufloipe und eine stets gut in Stand gehaltene Rodelbahn; zwei Einrichtungen, die sich zur Erholung und Entspannung geradezu als ideal anbieten.

ASSOCIAZIONE TURISTICA – TOURISMUSVEREIN

I-39030 San Martino in Badia – St. Martin in Thurn
Dolomiti – Dolomiten (BZ)
Tel. 0474 523175 – Fax 0474 523474
Durchwahl aus D+A+CH+B 0039 0474
E-Mail: info@sanmartin.it
www.sanmartin.it – www.kronplatz.com – www.suedtirol.info

PUNTO DI PARTENZA ANTERMOIA – AUSGANGSPUNKT UNTERMOI

Segnaletica Weg. Nr	Descrizione Descrizione	Tempo di percor. solo andata
20	Antermoia/Untermoi – Strada/Straße – Rina/Welschellen – Longega/ Zwischenwasser	2,00-2,15
20B-26B-26	Antermoia/Untermoi – Rina/Welschellen – Longega/ Zwischenwasser	2,30
20B	Antermoia/Untermoi – Alfarëi – Furcela de Lijun/Lüsner Joch	1,30
8	Antermoia/Untermoi – Plaza – Passo delle Erbe/Würzjoch	1,40
8-5	Antermoia/Untermoi – Al Bagn Valdander – Ütia de Göma/Hütte	2,50
20B-1A	Antermoia/Untermoi – Alfarëi – Furcela de Lijun/Lüsner Joch – Chi Jus/Mauerberg	2,30
8	Antermoia/Untermoi – Col dal Ermo – Ćiastel de Tor/Schloss Thurn – S. Martino/St. Martin	2,00
1-1-8A	Antermoia/Untermoi – Pé de Börz – Prà de Pütia/Peitlerwiesen	2,15
20B	Antermoia/Untermoi – Alfarëi – Furcela de Lijun/Lüsner Joch – Ütia Val dal Lè/Turnaretscher-Hütte	1,50
8-5B-5	Antermoia/Untermoi – Ütia de Göma/Hütte	2,00

PUNTO DI PARTENZA PASSO DELLE ERBE – AUSGANGSPUNKT WÜRZJOCH

Segnaletica Weg. Nr	Descrizione Descrizione	Tempo di percor. solo andata
2-1-1A	Pé de Börz – Rif. Montemuro/Mauerberghütte – Chi Jus/Mauerberg	1,50
2	Pé de Börz – Ütia Pecol/Hütte	0,40
8A-4	Passo delle Erbe/Würzjoch – Furcela de Pütia/Peitlerscharte – Rif. Genova/Schlüterhütte	2,00
8-1	Passo delle Erbe/Würzjoch – Cialciagn – Val di Luson/Lüsner Tal – Luson/Lüsen	4,00
8A-8B-5-8	Passo delle Erbe/Würzjoch – Ütia de Fornella/Hütte – Ütia de Göma/Hütte – Al Bagn Valdander – Fermata/Haltestelle	2,30
8A-4-4B	Passo delle Erbe/Würzjoch – Furcela de Pütia/Peitlerscharte – Via ferrata Pütia/Klettersteig Peitlerkofel	2,50
8	Passo delle Erbe/Würzjoch – Rif. Unterpiscol/Alm – Passo Rodella/Halsl	1,00

Cari ospiti

La salvaguardia della natura e dell'ambiente che ci circonda deve diventare un nostro obiettivo comune. Purtroppo finora non possiamo rinunciare a normative di tutela ambientale i cui contenuti dovrebbero essere una semplice questione di buonsenso e rispetto reciproco.

Vi preghiamo di volervi attenere alle seguenti indicazioni e disposizioni di tutela:

- Utilizzate il più possibile i mezzi pubblici di trasporto per raggiungere le località scelte per escursioni o passeggiate. Per motivi di sicurezza vi consigliamo di avvertire il vostro datore d'alloggio quando intendete intraprendere un'escursione più impegnativa.
- Non sporcate l'ambiente e non abbandonate rifiuti per terra, ma per favore riportateli a casa o consegnateli presso il vostro alloggio.

Considerate che: siamo sempre più a cercare ricreazione nella natura. Dal nostro comportamento, dipende in modo determinante se l'equilibrio naturale, la varietà e bellezza di questa regione rimangono intatte. Abbiamo fiducia nella vostra comprensione, vi preghiamo di collaborare e vi auguriamo un piacevole soggiorno.

Ufficio Parchi Naturali
Associazione Turistica

Liebe Gäste

Die Bewahrung der Natur und der Umwelt soll und muss unser gemeinsames Ziel werden. Leider können wir noch nicht auf Umweltschutzrichtlinien verzichten, deren Inhalte eigentlich nur eine Frage gesunden Menschenverstandes und gegenseitigen Respekts sind.

Wir ersuchen Sie, sich an folgende Hinweise und Schutzbestimmungen zu halten:

- Benützen Sie möglichst öffentliche Verkehrsmittel um die Ausgangspunkte Ihrer Wanderungen und Spaziergänge zu erreichen. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, vor längere Wanderungen Ihren Unterkunftsgeber zu informieren.
- Verschmutzen Sie nicht die Umwelt und lassen sie kein Abfall in der Natur, sondern bringen Sie bitte alles zurück nach Hause bzw. dem Unterkunftsgeber.

Bedenken Sie: Immer mehr Mitmenschen suchen Erholung in der freien Natur. Von unserem Verhalten hängt es maßgeblich ab, ob das Gleichgewicht in der Natur sowie die Vielfalt und Schönheit dieser Landschaft erhalten bleibt. Wir bitten um Ihre Mithilfe und Wünschen Ihnen einen erholsamen Aufenthalt.

Amt für Naturparke
Tourismusverein

PERCORSI CIRCOLARI – RUNDWANDERUNGEN

Segnaletica Weg. Nr	Descrizione Descrizione	Tempo di percor. solo andata
4-4B-35-9	Longiarü/Campill – Valle dei Mulini/Mühletal (Seres) – Ütia Vaciera/Hütte – Vi – Seres 4,30	
21-15-5-4A	Rit/Ritberg: S. Martino/St. Martin – Piccolino/Pikolein – Gran Ju – Rit/Ritberg – Ćians – Costa – Preroman – S. Martino/St. Martin 5,00-5,30	
8A-8B-35-4-8A	Giro intorno al Pütia/Peitlerkofelrunde: Passo delle Erbe/Würzjoch – Ütia de Fornella/Hütte – Ütia de Göma/Hütte – Göma – Ütia Vaciera/Hütte – Furcela de Pütia/Peitlerscharte – Passo delle Erbe/Würzjoch (percorribile anche in senso antiorario/auch in umgekehrter Richtung begehbar) 4,00-4,15	
1-GM-25-4-1	Odle di Eores/Günther-Messner-Steig Aferer Geisler: Cialciagn – Versante Nord/Nordseite – Versante Sud/ Südseite – Tullen – Via ferrata/Klettersteig – Furcela de Pütia/Peitlerscharte – Cialciagn 7,30	
20B-10-26 20	Giro circolare al lago di Rina/Rundweg zum Glittner See: Antermoia/Untermoi – Furcela de Lijun/Lüsner Joch – Ütia Val dal Lè/Turnaretscher-Hütte – Lè de Rina/Glittner See – Malga Wieser/Wieseralm – Munt de Rina – Rina/Welschellen – Costalungia – Antermoia/Untermoi 6,30	

1B-1-2 Malga-tour/Hüttentour: Antermoia/Untermoi – Chi Jus/ 6,30
1-8A-8B Mauerberg – Rif. Montemuro/Mauerberghütte – Ütia Pecol/Hütte –
35-8 Rif. Ütia de Börz/Hütte – Ütia Cir/Hütte – Ütia de Fornella/Hütte – Ütia de Göma/Hütte – Antermoia/Untermoi

Per le Vostre escursioni noi consigliamo la carta turistica dei sentieri in scala 1:25.000 **SAN MARTINO IN BADIA**

Für Ihre Wanderungen vor Ort empfehlen wir die Spezial-Wanderkarte **SAN MARTIN DE TOR** im Maßstab 1:25.000

Solo/Nur € 5,00-
Editore: Associazione Turistica – Herausgeber: Tourismusverein, Ed. 2008

Le mie vacanze. La mia banca. Mein Urlaub. Meine Bank.



Vi auguriamo un piacevole soggiorno
Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt

Raiffeisen Cassa Raiffeisen Val Badia
www.valbadiaonline.it

Carta delle passeggiate
Wanderkarte

1: 40.000
⇒ **Con tempi di percorrenza**
⇒ **Mit Gehzeiten**

San Martin de Tor Antermëia - Lungiarü

DOLOMITI - DOLOMITEN (BZ)

Tel. 0474 523175
Fax 0474 523474
www.sanmartin.it
e-mail: info@sanmartin.it

SÜDTIROL



Editore: Associazione Turistica San Martino in Badia
Herausgeber: Tourismusverein St. Martin in Thurn